

Všeobecné obchodné podmienky

Túto hru vydáva spoločnosť Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Mníchov, ďalej len „TRAVIAN GAMES“. Služby poskytované v rámci tejto hry sú poskytované výlučne na základe týchto Obchodných podmienok (ďalej len „podmienky“).

Všeobecné informácie:

Vydavateľom hry a webovej stránky je Travian Games GmbH (Okresný súd v Mníchove, HRB 173511), Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Mníchov, Nemecko.

Generálny riaditeľ: Lars Janssen

V prípade akýchkoľvek problémov s webovou stránkou, hrou alebo nákupom kreditov môžete kontaktovať našu zákaznícku podporu na **support@traviangames.com**. Týmto vám nevzniknú žiadne náklady s výnimkou tých, ktoré súvisia s odoslaním e-mailu. Zákaznícka podpora zvyčajne odpovie na vašu otázku do 24 hodín. So zákazníckou podporou môžete komunikovať len v jazyku príslušného herného sveta.

Uplatňuje sa zákonná zodpovednosť za chyby; jedine nárok na odškodnenie je limitovaný v súlade s § 13. V tejto súvislosti sú dodatočné informácie uvedené aj v § 12 a 13.

Podrobnosti o platforme Európskej komisie pre riešenie sporov online (RSO) nájdete tu: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>. V súčasnosti ako prostriedok na riešenie sťažností zákazníkov nepoužívame alternatívne riešenie sporov (ADR), vrátane riešenia prostredníctvom platformy RSO. Ak máte sťažnosť, kontaktujte nás priamo na protest@traviangames.com.

1. Predmet úpravy

- (1) Týmto výslovne namietame voči aplikovateľnosti akýchkoľvek obchodných podmienok používateľov hry (ďalej len „používateľ“). Akékoľvek obchodné podmienky používateľov sa môžu uplatňovať len vtedy, keď TRAVIAN GAMES poskytne svoj predchádzajúci písomný súhlas.
- (2) Okrem týchto podmienok sa uplatňujú príslušné platné pravidlá hry, príslušné platné pravidlá platných fór, predpisy na ochranu údajov a herné pokyny zobrazené na webovej stránke hry.
- (3) Tieto podmienky sú uverejnené výlučne na webových stránkach hry. Používateľ si ich tiež môže stiahnuť a uložiť na pevný disk, trvalý nosič údajov, alebo si ich môže vytlačiť. Tieto podmienky boli uložené aj spoločnosťou TRAVIAN GAMES.
- (4) Podmienky sa vzťahujú na všetkých používateľov hry. Keď používateľ akceptuje zmluvu používateľa hry, akceptuje ju ako záväznú. Pri registrácii do hry bude používateľ vyzvaný, aby akceptoval podmienky, ktoré sa vzťahujú na akékoľvek použitie hry.
- (5) TRAVIAN GAMES ponúka hru výlučne spotrebiteľom podľa § 13 nemeckého Občianskeho zákonníka (BGB). Použitie hry na ziskové alebo iné komerčné

účely je zakázané. Nárok na účasť v hre majú len osoby, ktoré v čase registrácie dosiahli vek 18 rokov. Maloletí majú právo na účasť v hre len vtedy, ak im pred registráciou do hry bol udelený súhlas ich zákonného zástupcu. Pri registrácii používateľ výslovne potvrdzuje, že dosiahol vek 18 rokov a pri neplnoletých osobách, že získali súhlas svojho zákonného zástupcu.

2. Zmena podmienok spoločnosťou TRAVIAN GAMES

- (1) TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo kedykoľvek zmeniť alebo doplniť tieto podmienky s nadobudnutím účinnosti v budúcnosti, ak to bude považovať za potrebné z oprávnených dôvodov (prispôbiť ich najmä tak, aby boli v súlade so zmenami v právnom postavení a predpisoch, alebo aby vyhovovali novému technologickému vývoju, vyplnili akékoľvek regulačné medzery a rozšírili rozsah služieb spoločnosti TRAVIAN GAMES). Ak by takáto zmena podstatne narušila zmluvnú rovnováhu medzi stranami, zmena sa vynechá.
- (2) Používateľ musí byť príslušným spôsobom informovaný o všetkých zmenách týchto podmienok. Takéto oznámenie sa vykoná buď na webovej stránke TRAVIAN GAMES, kde sa zobrazí nové okno po prihlásení používateľa na úvodnej stránke alebo v hernej platforme, poslaním správy v hre do používateľovho vlastného herného účtu alebo e-mailom na e-mailovú adresu špecifikovanú používateľom. V každom prípade musí byť používateľ informovaný o zmene prostredníctvom zvýrazneného oznámenia pri ďalšom prihlásení na webovú stránku alebo spustení hry.
- (3) Používateľ môže protestovať proti zmenám podmienok písomne do jedného (1) mesiaca od upozornenia a dostupnosti informácií, t.j. odoslaním e-mailu na **protest@traviangames.com** s uvedením protestu.
- (4) Ak používateľ neodošle námietky spoločnosti TRAVIAN GAMES voči zmeneným podmienkam v lehote jedného (1) mesiaca od oznámenia a dostupnosti informácií, zmenené alebo doplnené podmienky sa stanú záväznými.
- (5) Ak používateľ odošle námietku v rámci lehoty oznámenia, TRAVIAN GAMES má právo ukončiť zmluvu bez predchádzajúceho upozornenia, čo bude viesť k vymazaniu herného účtu. Pôvodné podmienky zostávajú platné až do ukončenia zmluvy. V takomto prípade môže používateľ požadovať, aby mu bol uhradený poplatok zaplatený za kredity, ktoré boli predtým aktivované, ale nepoužité (pozri § 5 a 6), alebo aby sa takéto kredity preniesli do iného herného sveta; kredity sa môžu preniesť len na herné svety rovnakej verzie hry a krajiny, kde boli kúpené. Používateľ môže požiadať o úhradu kreditov priradených k prémiovým funkciám (pozri § 9), ktoré boli aktivované a pre ktoré ešte nebola spustená doba používania v čase, keď bola hra alebo herný svet prerušený. Kredity priradené k predtým aktivovaným prémiovým funkciám, pre ktoré bola spustená doba používania v čase, keď bola hra alebo herný svet prerušený, nebudú vrátené.
- (6) V oznámení o zmenách TRAVIAN GAMES jasne upriami pozornosť používateľa na právo vzniesť námietky a ukončiť zmluvu, výpovednú lehotu a právne následky, najmä dôsledky v prípade zlyhania námietky.

3. Popis služby

- (1) Služba TRAVIAN GAMES zahŕňa poskytovanie samotnej hry. TRAVIAN GAMES môže používateľovi umožniť kúpiť za poplatok kredity, ktoré oprávňujú používateľa na základe vlastného uváženia aktivovať prémiové funkcie, ktoré poskytujú ďalšie funkcie a herné možnosti a môžu vytvárať výhody v hre a v herných aktivitách. Kredity sa vzťahujú iba na hru, príslušný národný herný svet a herný účet, z ktorého boli zakúpené. Kredity nie je možné vymieňať ani vrátiť, čo nie je v rozpore s pravidlami zodpovednosti, záruky a práva na zrušenie. Viac podrobností o kreditoch nájdete v § 5 a 6 a podrobnosti o prémiových funkciách v § 9.
- (2) Použitie hry je k dispozícii iba pre používateľov, ktorí akceptovali zmluvu s používateľom hry; ak sa hra musí zakúpiť, používanie hry je k dispozícii iba používateľom, ktorí si zakúpili hru a akceptovali zmluvu s používateľom hry. Použitie hry je umožnené od doby, kedy bola uzatvorená zmluva s používateľom hry. Za týmto účelom dostane používateľ jednorazové, neprenosné právo používať funkcie hry v aktuálnej verzii. Používateľ nemá automaticky nárok na zmluvu s používateľom hry. Bez rozporu s rôznymi pravidlami, ktoré sa vzťahujú na každú hru alebo herný svet, používateľ môže mať iba jeden herný účet. Ďalšie podrobnosti týkajúce sa uzatvorenia zmluvy s používateľom hry nájdete v § 4.
- (3) Hra a herné svety, hodnota kreditov a prémiové funkcie sú nepretržite aktualizované, menené, rozširované a upravované tak, aby sa dlhodobou zabezpečil záujem čo najväčšieho počtu používateľov. Preto získava používateľ právo na používanie hry, kredity a prémiové funkcie v aktuálnej verzii v danom čase. Používateľ nemá právo žiadať zachovanie hry, kreditov a prémiových funkcií vo verzii platnej v čase prijatia zmluvy.
- (4) Ak TRAVIAN GAMES rozdelí hru na jednotlivé herné svety a/alebo zorganizuje hru alebo herné svety v herných kolách alebo ako priebežne sa rozvíjajúcu hru a resetuje takúto hru alebo herný svet na konci herného kola, používateľ nemá právo na zachovanie situácie v hre alebo pozície, ktorú dosiahol v tom čase, ani na jej prenesenie do iného herného sveta. Používateľ nemá nárok ani na prenos svojho herného účtu do iného herného sveta. Termín „herné kolo“ bude tiež použitý nižšie, ak je hra navrhnutá ako priebežne sa rozvíjajúca hra v dlhodobom horizonte; v takom prípade pojem „herné kolo“ znamená „trvanie hry“. Rovnaký princíp sa vzťahuje aj na pojem „herný svet“.
- (5) Na konci herného kola môže používateľ požiadať, aby boli všetky predtým aktivované, ale nepoužité kredity prevedené do iného herného sveta; kredity sa môžu preniesť len na herné svety rovnakej verzie hry a krajiny, kde boli kúpené. Kredity priradené k predtým aktivovaným prémiovým funkciám, pre ktoré ešte nebola spustená doba používania v čase, keď bola hra alebo herný svet prerušený, budú vrátené. Kredity priradené k predtým aktivovaným prémiovým funkciám, pre ktoré bola spustená doba používania v čase, keď bola hra alebo herný svet prerušený, nebudú vrátené. Prevod kreditov sa uskutoční odoslaním e-mailu. Používateľ je zodpovedný za to, že e-mail nestratí.
- (6) Spoločnosť TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo prerušiť prevádzku hry alebo jednotlivých herných svetov kedykoľvek bez toho, aby musela uviesť dôvody. TRAVIAN GAMES poskytne príslušné predchádzajúce oznámenie o ukončení prevádzky hry alebo herného sveta.

4. Uzatvorenie zmluvy používateľa hry prostredníctvom registrácie alebo stiahnutia

- (1) Členstvo sa začína na základe uzatvorenia zmluvy s používateľom hry spoločnosťou TRAVIAN GAMES.
- (2) Vyplnenie registračného formulára alebo spustenie procesu sťahovania hry v obchode s aplikáciami sa pre používateľa stáva záväznou ponukou na uzatvorenie zmluvy s používateľom hry na dobu neurčitú.
- (3) Používateľ sa musí zaregistrovať osobne. Registrácia tretími stranami, najmä tretími stranami, ktoré registrujú jednotlivé osoby s rôznymi poskytovateľmi telekomunikačných služieb na komerčné účely (registračné služby alebo vstupné služby), nie je povolená.

5. Zakúpenie kreditov

- (1) TRAVIAN GAMES môže používateľovi poskytnúť službu v hre, ktorá umožňuje odomknúť prémiové funkcie („kredity“) (§ 9). Kredity sú herná jednotka, ktorá umožňuje používateľovi odomknúť prémiové funkcie. Kredity si používateľ kupuje za poplatok a podľa uváženia spoločnosti TRAVIAN GAMES môžu byť tiež odomknuté určitými činnosťami, ktoré vykoná používateľ v hre.
- (2) Používateľ má možnosť prístupu do herného obchodu cez symbol kreditov, kde je k dispozícii množstvo kreditových balíkov, ktoré sú k dispozícii na zakúpenie v rôznych cenách. Všetky ponuky, ktoré sa tam nachádzajú, sú nezáväzná a predstavujú len pozvánku na uskutočnenie objednávky. Okrem rôznych spôsobov platby sú zobrazené informácie o období, v ktorom budú kredity pripísané. V ďalšom kroku budú znovu zhrnuté kľúčové zmluvné informácie. Tu má používateľ možnosť identifikovať a opraviť akékoľvek chyby zadania napríklad zmenou veľkosti balíka alebo spôsobu platby. Používateľ môže túto objednávku kedykoľvek zrušiť bez následkov zatvorením okna a reštartovaním procesu. Po kliknutí na tlačidlo „Kúpiť“ sa používateľovi zobrazí záväzná ponuka na nákup vybraného kreditného balíka. Keď používateľ klikne na tlačidlo „Kúpiť“, otvorí sa aj ďalšia stránka, kde musí používateľ zadať všetky informácie, ktoré sú potrebné na uskutočnenie platby. Zakúpené kredity sa pripíšu okamžite po overení platby.
- (3) Spoločnosť TRAVIAN GAMES môže pre nákup kreditov vyžadovať platbu vopred. Počet kreditov, ktoré sa majú prideliť, herné peniaze, ktoré sa majú použiť, a podmienky príslušných prémiových funkcií sa zobrazia v príslušnom zozname v hre.
- (4) TRAVIAN GAMES neukladá zmluvný text pre objednávky. Používatelia však dostanú e-mail s potvrdením objednávky, ktorý obsahuje text zmluvy. Jazykom, ktorý je k dispozícii pre text zmluvy, je príslušný jazyk herného sveta hry.
- (5) Hodnota kreditov sa líši podľa zvolenej tarify a môže byť kedykoľvek zmenená. Uplatňujú sa ceny uvedené na webovej stránke v čase objednávky. Všetky ceny sú uvedené vrátane dane z pridanej hodnoty

(pokiaľ sa odvádza daň z pridanej hodnoty). Náklady na odoslanie nie sú. Aktuálne technické a iné požiadavky sú uvedené na webových stránkach hry.

- (6) V prípade, že spoločnosť TRAVIAN GAMES utrpí akékoľvek náklady za vrátenie transakcie alebo zrušenia vyplývajúce zo správania používateľa, preruší TRAVIAN GAMES akékoľvek služby a zablokuje herný účet používateľa s okamžitým účinkom. Povinnosť používateľa zaplatiť akékoľvek nevyrovnané poplatky zostáva nezmenená. Používateľ môže odomknúť svoj účet po zaplatení splatných poplatkov a poplatku za spracovanie. Používateľ znáša aj všetky náklady na vrátenie splatných poplatkov a nákladov za vrátenie transakcie. Náklady za vrátenie transakcie sa rovnajú sume 5 EUR. Používateľ môže poskytnúť dôkaz o tom, že nevznikli žiadne škody alebo náklady, alebo že boli podstatne nižšie. Herné účty nemožno odblokovať v týchto krajinách: Egypt, Alžírsko, Arménsko, Azerbajdžan, Bahrajn, Džibutsko, Indonézia, Irak, Jemen, Jordánsko, Katar, Kuvajt, Libanon, Líbya, Maroko, Mauretánia, Omán, autonómne palestínske územia, Saudská Arábia, Somálsko, Sudán, Tunisko, Spojené arabské emiráty, Vietnam a Západná Sahara.
- (7) Akékoľvek kredity za aktivované prémiové funkcie, ktorých doba použitia sa začala, sa nahradia úmerne k trvania blokovania účtu. Tak budú všetky výhody, ktoré používateľ získal z prémiových funkcií počas zablokovania jeho účtu, zahrnuté do refundácie.

6. Právo na použitie kreditov

- (1) Po pripísaní kreditov na herný účet používateľa má používateľ jednorazový nárok na použitie kreditov zakúpených na trvanie herného kola. Pokiaľ ide o prevod kreditov, pojem „predať“ znamená „prevod jednorazového, neprenosného práva na používateľa na používanie kreditov počas trvania herného kola, za ktoré musí byť poskytnutá protislužba“, pokiaľ sa v použítom znení alebo kontexte neuvádza inak. Pojem „kúpiť“ tak znamená „získanie jednorazového, neprenosného práva na používanie kreditov počas trvania herného kola“. Pojmy „kupujúci“, „predajca“, „predaj“ a „nákup“ a podobné pojmy majú zodpovedajúce významy.
- (2) Kredity sú platné iba pre príslušný národný herný svet, z ktorého boli zakúpené alebo do ktorého boli prevedené. Používateľ berie na vedomie, že kredity sú výhradne hernou funkciou a nie sú skutočnými peniazmi. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo vytvoriť program na výmenu kreditov za skutočné peniaze alebo na umožnenie takejto výmeny medzi používateľmi. Podrobnosti nájdete v herných pravidlách príslušnej hry. Ak TRAVIAN GAMES nevytvorí takýto program ani nepovolí takéto výmeny, je zakázané akékoľvek obchodovanie alebo výmena kreditov za skutočné peniaze (na objasnenie: ak pravidlá hry neobsahujú túto tému, je obchodovanie alebo výmena kreditov za skutočné peniaze zakázaná). Akékoľvek vrátenie kreditov nie je povolené, s výnimkou prípadov uvedených v § 2 ods. 5 veta 3 a § 7, a to bez ohľadu na zodpovednosť a záručné predpisy, ako aj akékoľvek právo na zrušenie.
- (3) Bez rozporu s akýmkoľvek inými dohodami a právami spoločnosti TRAVIAN GAMES, právo na používanie kreditov v každom prípade sa skončí, keď sa skončí platnosť existujúcej zmluvy používateľa hry medzi spoločnosťou

TRAVIAN GAMES a používateľom, najmä ak je táto zmluva ukončená. V takom prípade môže používateľ požiadať, aby boli všetky predtým aktivované, ale nepoužité kredity prevedené do iného herného sveta; kredity sa môžu preniesť len na herné svety rovnakej verzie hry a krajiny, kde boli kúpené.

7. Oznámenie o zrušení

Právo na zrušenie

Odstúpiť od zmluvy s používateľom hry, zmluvy na zakúpenie hry a zmluvy o kúpe kreditov môžete do štrnástich dní bez uvedenia dôvodu.

Lehota na odstúpenie uplynie po 14 dňoch od dátumu uzatvorenia zmluvy.

Ak chcete uplatniť svoje právo na odstúpenie, musíte nás informovať (Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22, 80807 Mníchov, Nemecko, tel. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com) o svojom úmysle odstúpiť od tejto zmluvy prostredníctvom jasného vyhlásenia (ako napríklad odoslaním listu poštou, faxom alebo e-mailom). Môžete použiť priložený vzorový formulár o odstúpení, nie je to však povinné.

Aby ste splnili lehotu na odstúpenie od zmluvy, stačí, aby ste poslali svoju komunikáciu týkajúcu sa uplatňovania práva na odstúpenie od zmluvy pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy.

Následky odstúpenia

Ak odstúpite od tejto zmluvy, uhradíme vám všetky platby, ktoré sme od vás dostali, vrátane nákladov na doručenie (s výnimkou dodatočných nákladov vyplývajúcich z vášho výberu iného typu dodávky, ako je najlacnejší typ štandardnej dodávky, ktorý ponúkame) bez zbytočného odkladu a v každom prípade najneskôr do 14 dní odo dňa, kedy sme boli informovaní o vašom rozhodnutí odstúpiť od tejto zmluvy. Takúto úhradu vykonáme pomocou tých istých platobných prostriedkov, aké ste použili pri pôvodnej transakcii, pokiaľ ste to výslovne nedohodli inak; v žiadnom prípade vám nevzniknú žiadne poplatky v dôsledku takejto úhrady.

Koniec oznámenia o práve na odstúpenie od zmluvy

Šablóna formulára zrušenia zmluvy

(V prípade, že chceš zrušiť túto zmluvu, vyplň tento formulár a pošli nám ho späť.)

- Komu: Travian Games GmbH, Wilhelm-Wagenfeld-Str. 22, 80807 Mníchov, Nemecko, tel. +49 (0)89 324915-0, fax +49 (0)89 324915-970, protest@traviangames.com:

Ja/my (*) týmto oznamujem/oznamujeme, že odstupujem/odstupujeme od zmluvy o predaji nasledovných tovarov/za poskytovanie nasledovnej služby(*)

- Objednané dňa (*)/prijaté dňa (*)

- Meno zákazníka (zákazníkov)

- Adresa zákazníka (zákazníkov)

- Podpis zákazníka (zákazníkov) (len v prípade oznámenia v papierovej forme)

- Dátum

(*) Vymaž podľa potreby.

Špeciálne oznámenie:

Právo na zrušenie skončí predčasne v prípade zmlúv o dodaní digitálneho obsahu, ktoré nie sú uložené na fyzickom dátovom nosiči, ak už TRAVIAN GAMES začal plniť zmluvu po tom, čo používateľ

1. vyjadril výslovný súhlas s tým, že TRAVIAN GAMES môže začať realizáciu zmluvy pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy a
2. uznal, že stratí právo na odstúpenie poskytnutím súhlasu na začatie zmluvného vykonania.

Pri odosielaní oznámenia o odstúpení prostredníctvom e-mailu sa používateľovi odporúča, aby v riadku predmetu e-mailu uviedol používateľské meno, herný účet a herný svet (ak je to aplikovateľné).

8. Kompenzácia, práva na zadržanie

Používateľ môže kompenzovať protistranu pohľadávkami splatnými spoločnosťou TRAVIAN GAMES len vtedy, ak sú tieto pohľadávky nesporné alebo právoplatne založené. Používateľ môže uplatniť iba právo na zadržanie, ak sa jeho protinávhrh týka tej istej zmluvy. Používateľ nesmie previesť na TRAVIAN GAMES žiadne nároky voči tretím stranám.

9. Prémiové funkcie

- (1) Kredity umožňujú používateľovi odomknúť prémiové funkcie počas hry. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo požadovať, aby sa na odomknutie prémiových funkcií používali herné peniaze (§ 10).
- (2) TRAVIAN GAMES ponúka svojim používateľom prémiové funkcie podľa vlastného uváženia. Prémiové funkcie môžu zahŕňať najmä nasledovné:

Položka: virtuálna položka, ktorá je používateľovi k dispozícii počas herného kola (napr. výstroj);

Artefakt: virtuálna položka, ktorá je používateľovi k dispozícii počas herného kola alebo kratšieho obdobia a používateľovi poskytuje jednu alebo viacero výhod počas hry (napr. brnenie so špeciálnymi funkciami);

Pozitívny efekt: doplnková funkcia, ktorá poskytuje používateľovi jednu alebo viacero jednorazových výhod počas hry (napr. zavolanie NPC („postava neovládaná hráčom“) obchodníkov);

Posilnenie: doplnková funkcia, ktorá poskytuje používateľovi jednu alebo viacero výhod počas hry (napr. zlepšená ťažba surovín);

Prémiové členstvo: doplnková funkcia, ktorá umožňuje používateľovi, aby mal rozšírenú škálu herných funkcií (napr. prístup k štatistickým údajom);

Obchodné karty: virtuálne zbieracie karty, ktoré predstavujú náhodnú kompiláciu prémiových funkcií toho istého alebo rôzneho typu; každá obchodná karta predstavuje prémiovú funkciu;

Koleso šťastia: nákup náhodne vybranej prémiovej funkcie pomocou kreditov alebo herných peňazí.

Webová stránka príslušného herného sveta zobrazuje dostupné prémiové funkcie, tarify, ich funkčnosť a to, čo je pre ne potrebné. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo zavádzať nové prémiové funkcie.

- (3) Keďže TRAVIAN GAMES ponúka výmenné karty, TRAVIAN GAMES zabezpečí, aby hodnota získaných výmenných kariet zodpovedala prideleným kreditom. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo na vytvorenie systému pre hru alebo jednotlivé herné svety, v ktorom môže používateľ vymeniť jednu alebo viacero získaných výmenných kariet za jednu alebo viacero nových výmenných kariet a/alebo kreditov.
- (4) Keďže TRAVIAN GAMES ponúka koleso šťastia, TRAVIAN GAMES zabezpečí, aby hodnota získaných prémiových funkcií zodpovedala použitým kreditom.
- (5) TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo kedykoľvek ponúknuť nové prémiové funkcie, právo na upravovanie jednotlivých prémiových funkcií a právo na zastavenie ich ponúkania. V takom prípade TRAVIAN GAMES ako náhradu ponúkne ďalšie funkcie a/alebo pripíše kredity pridelené používateľovi na žiadosť používateľa, ak boli aktivované prémiové funkcie, pre ktoré sa obdobie používania ešte nezačalo v čase zmeny alebo v čase, keď už nebudú v budúcnosti ponúkané. Predtým aktivované prémiové funkcie, pre ktoré bola spustená doba používania v čase úpravy alebo budúceho výpadku ponuky, nebudú vrátené.
- (6) TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo vytvoriť program na výmenu prémiových funkcií, účtov, virtuálnych položiek alebo kreditov za skutočné peniaze alebo na umožnenie takejto výmeny medzi používateľmi. Podrobnosti nájdete v herných pravidlách príslušnej hry. Ak TRAVIAN GAMES nevytvorí takýto program ani nepovolí takéto výmeny, je zakázané akékoľvek obchodovanie alebo výmena prémiových funkcií, účtov, virtuálnych predmetov alebo kreditov za skutočné peniaze (na objasnenie: ak pravidlá hry neobsahujú túto tému, je obchodovanie alebo výmena prémiových funkcií, účtov, virtuálnych položiek alebo kreditov za skutočné peniaze zakázaná).

- (7) Ak sa zmluva používateľa hry medzi TRAVIAN GAMES a používateľom skončí (napríklad ukončením alebo skončením hry alebo herného sveta), predtým aktivované prémiové funkcie, pre ktoré bola spustená doba používania v čase zrušenia, nebudú vrátené a to ani v prípade, že ešte neuplynula doba ich použitia. Používateľ môže požiadať o pridelenie kreditov pre predtým aktivované prémiové funkcie, pre ktoré ešte nebola spustená doba používania v čase takéhoto ukončenia.

10. Herné peniaze

TRAVIAN GAMES môže poskytnúť službu používateľovi v hre, ktorá simuluje platobné prostriedky v rámci hry („herné peniaze“). Herné peniaze sa odomknú, keď používateľ vykoná určité činnosti v hre. Používateľ berie na vedomie, že herné peniaze sú výhradne hernou funkciou a nie sú skutočnými peniazmi. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo vytvoriť program na výmenu herných peňazí za skutočné peniaze alebo na umožnenie takejto výmeny medzi používateľmi. Podrobnosti nájdete v herných pravidlách príslušnej hry. Ak TRAVIAN GAMES nevytvorí takýto program ani nepovolí takéto výmeny, je zakázané akékoľvek obchodovanie alebo výmena herných peňazí za skutočné peniaze (na objasnenie: ak pravidlá hry neobsahujú túto tému, je obchodovanie alebo výmena herných peňazí za skutočné peniaze zakázaná).

11. Povinnosti používateľa

- (1) Používateľ nesmie mať súčasne viacero účtov pre jeden herný svet. Používateľ však môže mať jeden herný účet v niekoľkých herných svetoch súčasne. TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo povoliť niekoľko herných účtov na jedného užívateľa pre hru alebo jednotlivé herné svety. V takom prípade to TRAVIAN GAMES oznámi používateľovi primeraným spôsobom. Účty nesmú byť nikdy a za žiadnych okolností predávané, darované, nesmie sa s nimi obchodovať a ani ich iným spôsobom prevádzkať, pokiaľ to výslovne nepovolí TRAVIAN GAMES. Používateľ nesmie zdieľať svoj účet. Používateľ nesmie prezradiť svoje heslo nikomu inému.
- (2) Používateľ sa zaväzuje dodržiavať zákony a predpisy, ktoré sa na neho vzťahujú pri používaní všetkých hier a webových stránok prevádzkovaných TRAVIAN GAMES. Zaväzuje sa dodržiavať platné pravidlá hry. Ďalej sa zaväzuje, že sa zdrží nasledujúcich činností:
- Šírenie výrokov so zneužívajúcim, obťažujúcim alebo násilným obsahom alebo s obsahom oslavujúcim násilie alebo so štvavým, sexistickým, obscénnym, pornografickým, rasistickým, morálne odsúditelným obsahom alebo iným urážlivým alebo zakázaným obsahom (vrátane všetkých mien v rámci hry, napr. používateľské meno, meno avatara, názov dediny, mesta, aliancie, cechu, národa, klanu, vozidla, ostrova, združenia atď.).
 - Urážlivé, obťažujúce, hroziace, zastráňujúce správanie alebo ohováranie a uvádzanie do rozpakov iných používateľov.
 - Šírenie vyhlásení s reklamným, náboženským alebo politickým obsahom (vrátane všetkých mien v rámci hry, napr. používateľské meno, meno

avátara, názov dediny, mesta, aliancie, cechu, národa, klanu, vozidla, ostrova, združenia atď.).

- Špehovanie, zverejňovanie alebo šírenie osobných alebo dôverných informácií iných používateľov, zamestnancov TRAVIAN GAMES alebo akékoľvek iné nerešpektovanie súkromnej sféry iných používateľov alebo zamestnancov TRAVIAN GAMES.
 - Šírenie nepravdivých tvrdení o rase, náboženstve, pohlaví, sexuálnej orientácii, pôvode, spoločenského postavenia iných používateľov alebo zamestnancov TRAVIAN GAMES (vrátane všetkých mien v rámci hry, napr. používateľské meno, meno avátara, názov dediny, mesta, aliancie, cechu, národa, klanu, vozidla, ostrova, združenia atď.).
 - Špehovanie, zverejňovanie alebo šírenie dôverných informácií o TRAVIAN GAMES.
 - Šírenie nepravdivých tvrdení o TRAVIAN GAMES (vrátane všetkých mien v rámci hry, napr. používateľské meno, meno avátara, názov dediny, mesta, aliancie, cechu, národa, klanu, vozidla, ostrova, združenia atď.).
 - Predstieranie, že ste zamestnancom TRAVIAN GAMES alebo pridruženou spoločnosťou alebo partnerom TRAVIAN GAMES.
 - Používanie legálne chránených obrázkov, fotografií, grafiky, videí, hudobných skladieb, zvukov, textu, obchodných názvov, názvov, mien, softvéru alebo iného obsahu bez súhlasu vlastníka (vlastníkov) práv alebo osoby (osôb) oprávnených na základe zákona alebo právneho ustanovenia.
 - Používanie zakázaného alebo nelegálneho obsahu.
 - Využívanie chýb v programovaní (bugov).
 - Činnosti vedúce k preťaženiu serverov a/alebo činnosti, ktoré môžu značne nepriaznivo ovplyvniť hru pre ostatných používateľov.
 - Hackerstvo alebo nabúranie systému a povzbudzovanie alebo podnecovanie k hackerstvu alebo nabúraníu systému.
 - Šírenie pirátskeho softvéru a povzbudzovanie alebo podnecovanie k šíreniu pirátskeho softvéru.
 - Nahrávanie súborov obsahujúcich vírusy, trójske kone, červy alebo zničené dáta.
 - Používanie alebo rozširovanie „automatických“ softvérových programov, „makro“ softvérových programov alebo iných „klamlivých“ softvérových programov.
 - Upravovanie hry, webových stránok hry alebo ich častí.
 - Používanie softvéru, ktorý sa týka „získavania údajov“ alebo akéhokoľvek iného spôsobu zachytávania alebo zhromažďovania informácií súvisiacich s hrou.
 - Narúšanie prenosov z a na herné servery a servery webových stránok hry.
 - Narúšanie prenosov z a na herné servery a servery webových stránok hry.
- (3) Používateľ sa zaväzuje dodržiavať pravidlá hry.
- (4) TRAVIAN GAMES poskytuje iba platformu na komunikáciu medzi hráčmi; používateľ je zodpovedný za obsah takejto komunikácie. Platforma je určená

výhradne na komunikáciu týkajúcu sa hry. Zaplavovanie komunikačnej platformy správami, reťazovými listami, systémami snehovej gule alebo akoukoľvek inou formou spamovania je prísne zakázané.

- (5) Akékoľvek ďalšie použitie prostredníctvom ďalších programov, skriptov alebo iných podporných nástrojov je výslovne zakázané.
- (6) Herné a herné svety sú určené pre čo najväčšiu zábavu pre všetkých užívateľov čo najdlhší čas. Preto si TRAVIAN GAMES želá, aby používatelia dodržiavali ustanovenia (1) až (5) týchto pravidiel a povinností. TRAVIAN GAMES si preto vyhradzuje právo používať príslušné programy a vyškolený personál na zistenie takýchto zmluvných porušení zo strany používateľa a na identifikáciu používateľa v prípade akéhokoľvek odôvodneného podozrenia z porušenia zmluvy. Používateľom sa výslovne odporúča, aby si prečítali pravidlá ochrany osobných údajov TRAVIAN GAMES.
- (7) Porušenie pravidiel a povinností uvedených v bodoch (1) až (5) môže byť potrestané ukončením postupu v hre a/alebo okamžitým dočasným zablokovaním na hernom účte v závislosti od povahy porušenia. Ak sa zistí takéto porušenie, jeden z príslušne vyškolených zamestnancov TRAVIAN GAMES rozhodne v dobrej viere o dôsledkoch takéhoto porušenia v každom jednotlivom prípade. Používateľ potvrdzuje, že rozhodnutie zamestnanca je konečné. Používateľ navyše akceptuje, že TRAVIAN GAMES nemôže zverejniť mechanizmy, ktoré sa používajú na detekciu porušení, pretože takéto mechanizmy je možné ľahko obísť.
- (8) Porušenie ktoréhokoľvek z pravidiel a povinností uvedených v bodoch (1) až (5) môže po predchádzajúcom upozornení viesť k okamžitému zablokovaniu alebo vymazaniu herného účtu alebo k ukončeniu zmluvy používateľa hry s okamžitou platnosťou z oprávnených dôvodov. V prípade vážnych porušení nie je potrebné varovanie. Porušenie sa považuje za závažné najmä vtedy, ak pri zvážení všetkých skutočností a okolností jednotlivých prípadov a pri zohľadnení záujmov TRAVIAN GAMES a používateľa sa nemôže TRAVIAN GAMES odôvodnene očakávať, že bude predvídať ďalšie porušenia.
- (9) TRAVIAN GAMES si vyhradzuje právo zakázať používateľovi, aby sa v budúcnosti opäť zaregistroval v hre po trvalom zablokovaní alebo vymazaní herného účtu alebo po mimoriadnom ukončení zmluvy s používateľom hry.
- (10) Používateľ musí zabezpečiť, aby prístupové heslo, ktoré dostal, zostalo tajné a z bezpečnostných dôvodov musí pravidelne meniť svoje heslo. Ak sa do herného účtu používateľa dostane tretia strana po získaní prístupových údajov, pretože používateľ zlyhal pri dostatočnom zabezpečení takýchto údajov proti prístupu iných používateľov, bude sa s ním zaobchádzať tak, ako keby konal sám. Používateľ má právo poskytnúť dôkaz o tom, že nekonal a že dostatočne zabezpečil herný účet proti prístupu iných používateľov.
- (11) Pokiaľ nie je uvedené v týchto podmienkach alebo v akejkoľvek inej dohode s používateľom inak, TRAVIAN GAMES bude obvykle komunikovať s používateľom e-mailom. Používateľ zabezpečí, aby dostával e-maily odoslané TRAVIAN GAMES na e-mailovú adresu poskytnutú používateľom v čase registrácie alebo neskôr. Toto sa musí zabezpečiť vhodným nastavením spamového filtra a pravidelnou kontrolou príslušnej e-mailovej adresy. V iných ohľadoch si TRAVIAN GAMES vyhradzuje právo zvoliť formu korešpondencie pre akúkoľvek inú písomnú komunikáciu.

- (12) Keď používateľ kontaktuje TRAVIAN GAMES, odporúčame mu uviesť meno hráča, herný svet a herný účet, na ktorý sa vzťahuje jeho otázka.

12. Chyby hry

- (1) TRAVIAN GAMES poskytuje používateľovi používanie hry a webových stránok hry vo verzii, ktorá existuje v danom okamihu. Bez toho, aby sa to dotklo akýchkoľvek nárokov v prípade chýb v hre alebo na webových stránkach hry, používateľ nie je oprávnený požadovať, aby bol zachovaný alebo zriadený určitý stav a/alebo funkčný rozsah hry. Používateľ takisto nemá právo požadovať, aby hra nebola nikdy offline, ako napríklad pri údržbárskych prácach.
- (2) Ako prínos k správne fungovaniu hry sa používateľovi odporúča, aby vždy primerane zdokumentoval akékoľvek chyby, ktoré sa vyskytujú v hre alebo v akýchkoľvek iných dodávkach alebo službách TRAVIAN GAMES a najmä kvôli nahláseniu, aby zdokumentoval akékoľvek chybové hlásenia, ktoré sa vyskytnú.
- (3) Pre vlastnú ochranu používateľa a najmä z dôvodov zabezpečenia dôkazov sa používateľovi odporúča, aby písomne adresoval akékoľvek oznámenia o chybách spoločnosti TRAVIAN GAMES.
- (4) TRAVIAN GAMES nepreberá žiadne záruky v právnom zmysle, pokiaľ nie je výslovne písomne dohodnuté inak.

13. Zodpovednosť TRAVIAN GAMES

- (1) V prípade, že používateľ nemusí zakúpiť hru a počas používania hry nezakúpil žiadne kredity za peňažný poplatok, spoločnosť TRAVIAN GAMES je zodpovedná iba za škody vzniknuté v dôsledku zmluvného používania hry a len v prípade úmyslu (vrátane zlej viery) a hrubej nedbanlivosti. V prípade právnych chýb preberá TRAVIAN GAMES zodpovednosť len za chyby, ktoré boli podvodne skryté. V opačnom prípade sa uplatňujú odseky 5 až 8.
- (2) Vo všetkých ostatných prípadoch sa na zodpovednosť TRAVIAN GAMES vzťahujú ustanovenia nasledujúcich odsekov 3 až 8 až do konca príslušného kola hry, v ktorom si používateľ zakúpil kredity za peňažný poplatok.
- (3) TRAVIAN GAMES má neobmedzenú zodpovednosť v prípade zámeru a hrubej nedbanlivosti. Okrem toho spoločnosť TRAVIAN GAMES ďalej zodpovedá za nedbanlivostné porušenie základných zmluvných povinností. Základné zmluvné záväzky sú definované ako také povinnosti, ktoré umožňujú na prvom mieste riadnu realizáciu zmluvy, ktorej porušenie ohrozuje plnenie predmetu zmluvy a plnenie, na ktoré sa používateľ môže spoľahnúť. V druhom prípade však TRAVIAN GAMES nezodpovedá za škodu, ktorá nie je typická a nedá sa predvídať. Premlčacia lehota pre nároky uvedené vo vetách 2 – 4 je dva roky. TRAVIAN GAMES nezodpovedá za žiadne porušenie iných povinností z nevedomej nedbanlivosti.
- (4) Predvídateľné škody sú obmedzené vo výške 100 EUR na herný účet.

- (5) Obmedzenia a vylúčenia vyššie uvedenej zodpovednosti sa nevzťahujú na zatajenie chyby so zlým úmyslom, v prípade smrti, fyzického zranenia a poškodenia zdravia alebo v prípade, že spoločnosť TRAVIAN GAMES akceptuje záruku. Zodpovednosť TRAVIAN GAMES na základe zákona o zodpovednosti za výrobok zostáva nedotknutá.
- (6) V ostatných prípadoch je akákoľvek zodpovednosť za obnovenie údajov používateľa obmedzená v zmysle výšky nákladov požadovaných na obnovenie údajov, ktoré by boli stratené, aj keby sa pravidelne vykonávali primerané zálohové opatrenia alebo ktoré by mohli byť obnovené zo strojovo čitateľného údajového materiálu za primerané náklady aj vtedy, keby sa pravidelne nevykonávali žiadne iné primerané zálohové opatrenia.
- (7) Obmedzenia a vylúčenia vyššie uvedenej zodpovednosti sa vzťahujú aj na zodpovednosť zákonných zástupcov, poverených zástupcov a zamestnancov TRAVIAN GAMES.
- (8) Akákoľvek zmena dôkazného bremena v neprospech používateľa nie je viazaná vyššie uvedenými nariadeniami.

14. Trvanie, ukončenie zmluvy

- (1) Zmluva medzi používateľom a TRAVIAN GAMES je na dobu neurčitú, pokiaľ nie je v konkrétnej ponuke TRAVIAN GAMES stanovené inak.
- (2) Zmluva s používateľom hry môže byť kedykoľvek ukončená s okamžitou platnosťou obidvomi stranami bez uvedenia dôvodu, pokiaľ nie je výslovne dohodnutá výpovedná lehota na dobu určitú.
- (3) Právo zmluvných strán na odstúpenie od zmluvy s používateľom hry na základe oprávnených dôvodov zostáva naďalej neovplyvnené vyššie uvedenými ustanoveniami. Mimoriadna ukončenie bez predchádzajúceho upozornenia z oprávnených dôvodov je dovolené len vtedy, ak sú takéto dôvody uvedené.
- (4) Bez toho, aby bol dotknutý § 8 ods. 8, má najmä TRAVIAN GAMES oprávnenie oznámiť zrušenie zmluvy s používateľom hry z oprávnených dôvodov, ak:
 - používateľ nepoužil svoj herný účet počas obdobia podrobne popísaného v herných pravidlách po upozornení od spoločnosti TRAVIAN GAMES;
 - používateľ sa zaoberá transakciami so skutočnými peniazmi mimo programu vytvoreného TRAVIAN GAMES alebo bez povolenia TRAVIAN GAMES (na vysvetlenie: spoločnosť TRAVIAN GAMES nie je povinná vytvoriť takýto program alebo povoliť transakcie so skutočnými peniazmi a ak spoločnosť TRAVIAN GAMES nevytvorila takýto program alebo neudelila povolenie, transakcie so skutočnými peniazmi sú zakázané).
- (5) Z technických dôvodov uplynie niekoľko dní pred trvalým vymazaním údajov používateľa a herného účtu.
- (6) Ukončenie zmluvy používateľa hry a/alebo herného účtu musí byť vykonané písomne. Za platnú písomnú formu sa tiež považuje aj fax alebo e-mail.

V prípade ukončenia zmluvy používateľa hry nedôjde k výmene herných peňazí za skutočné peniaze; toto platí aj pre kredity, s výnimkou prípadov uvedených v § 2 ods. 5. Prepočet predtým aktivovaných prémiových funkcií na kredity v prípade ukončenia nájdete v § 9 ods. 7.

Vymazanie účtu používateľa hry nemá vplyv na platnosť zmluvy s používateľom hry.

15. Ochrana údajov, reklama

- (1) TRAVIAN GAMES spracováva všetky osobné údaje, ktoré používateľ poskytne počas zmluvných vzťahov, prísne dôverne a v súlade so všetkými príslušnými predpismi o ochrane údajov.
- (2) Z technických dôvodov nie je možná účasť v hre a službách súvisiacich s hrou bez uloženia používateľských údajov. Používateľ súhlasí s elektronickým ukladaním a spracovaním svojich údajov tým, že požiadava o otvorenie herného účtu alebo použitím služieb týkajúcich sa hry.
- (3) Ak používateľ požiadava o vymazanie svojich údajov v plnom rozsahu, automaticky to povedie k vymazaniu všetkých herných účtov, ktoré vytvoril v hrách prevádzkovaných TRAVIAN GAMES a k zrušeniu zmluvy používateľa hry.
- (4) V ostatných ohľadoch sa uplatňujú pravidlá ochrany osobných údajov TRAVIAN GAMES.

16. Záverečné ustanovenia

- (1) Tieto podmienky a všetky zmluvy prijaté na základe týchto podmienok podliehajú zákonom Spolkovej republiky Nemecko. Uplatňovanie Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru a konflikte právnych ustanovení nemeckého súkromného medzinárodného práva je vylúčené.
- (2) Ak má užívateľ bydlisko alebo miesto obvyklého pobytu mimo Spolkovej republiky Nemecko, miestom súdnej právomoci je sídlo spoločnosti TRAVIAN GAMES. To platí aj vtedy, ak je miesto bydliska alebo miesto obvyklého pobytu používateľa v čase právneho úkonu neznáme.
- (3) Ak sú ustanovenia týchto podmienok neplatné, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení.

Travian Games GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Straße 22
80807 Mníchov

Okresný súd v Mníchove, HRB 173511
IČ DPH DE 246258085
Generálny riaditeľ: Lars Janssen

E-mail: protest@traviangames.com

Verzia: 5. marca 2018